



Modul/Kurs sillabusi
Web dizayn
5120900 –Tarjima nazariyasi
va amaliyoti

Xorijiy tillar
kafedrası

Kurs:	3 kurs
Kurs turi:	tanlov
Kurs kodi:	-
Yil:	2021-2022 y
Semestr:	4,5 semestr
Ta'lim shakli:	Kunduzgi
Mashg'ulotlar shakli va semestrga ajratilgan soatlar:	
Amaliy mashg'ulotlar	106 soat (5-semestr, 6-semestr)
Mustaqil ta'lim	84 soat (5-semestr, 6-semestr)
Kredit miqdori:	-
Baholash shakli:	ON 1, 2; YN
Kurs tili:	O'zbek

Kurs maqsadi (KM)	
KM1	Fanni o'qitishdan maqsad – talabalarga arab va fors tillarining nazariy asoslari, ularning asosiy grammatik kategoriyalarini o'rgatish hamda ularni amalda tatbiq etish ko'nikmasini hosil qilishdan iborat.
KM2	Fanning vazifasi – talabalarda ilmiy axborot bilan ishlash ko'nikmalarini va malakalarini shakllantirish, o'qish, yozish, arab imlosidagi qo'lyozma, toshbosma asarlar, gazeta va jurnallarni o'qishga, ulardan o'z faoliyati uchun zarur bo'lgan axborotlarni olishga o'rgatish, joriy imloga tabdil va tahlil qila olish ko'nikmasini shakllantirish.

Kursni o'zlashtirish uchun zarur boshlang'ich bilimlar	
1	• arab yozuvi va uning ommalashuvi, arab harflarining o'ziga xos xususiyatlari, arab va fors tillariga fonetikasi, morfologiyasi, punktuatsiyasi, arab va fors tili lug'ati, arab va fors tillariga xos qisqa va cho'ziq unlilar va boshqa belgilar, arab va eski o'zbek yozuvidagi o'zaro farqlar haqida <i>tasavvur va bilimga ega bo'lishi</i>; • arab va fors tillari imlo qoidalarini, arab va fors tillarida so'z yasallishini, o'zak va u orqali so'zlarni topa bilishni, arab imlosidagi matnlarni qiyinchiliksiz mutolaa qilib tabdil qila olishni, o'zbek tili tarkibidagi arab va fors so'zlarni tahlil qila olishni? arab va fors tillari imlosining o'ziga xos xususiyatlarini aniqlash, arab va fors tilida so'z yasallishi va grammatik qoidalarini aniqlash, arab yozuvidagi manbalarni farqlash, arab alifbosidagi

	matnlarni o‘qish, arab imlosidagi matnlarini transkripsiya qilish, arab imlosida yozishni bilish, arab va fors tillarida so‘z va iboralarini tarjima qilishda lug‘atdan foydalana bilish, arab imlosida xatosiz yoza bilishi va ulardan foydalanish <i>ko‘nikmalariga ega bo‘lishi</i> ; ilmiy axborot bilan ishlash, o‘qish, yozish, arab imlosidagi qo‘lyozma, toshbosma asarlar, gazeta va jurnallarni o‘qish, ulardan o‘z faoliyati uchun zarur bo‘lgan axborotlarni olish, joriy imloga tabdil qilish, matnlardagi arabiy hamda forsiy so‘zlarni tahlil qila olish va ulardan foydalanish <i>malakasiiga ega bo‘lishi kerak</i> .
--	---

Ta’lim natijalari (TN)	
TN1	-arab yozuvi va uning ommalashuvi, arab harflarining o‘ziga xos xususiyatlari, arab va fors tillariga fonetikasi, morfologiyasi, punktuatsiyasi, arab va fors tili lug‘ati, arab va fors tillariga xos qisqa va cho‘ziq unlilar va boshqa belgilar, arab va eski o‘zbek yozuvidagi o‘zaro farqlar haqida tasavvur va bilimga ega bo‘lishadi;
TN2	-arab va fors tillari imlo qoidalarini, arab va fors tillarida so‘z yasashini, o‘zak va u orqali so‘zlarni topa bilishni, arab imlosidagi matnlarni qiyinchiliksiz mutolaa qilib tabdil qila olishni, o‘zbek tili tarkibidagi arab va fors so‘zlarni tahlil qila olishni? arab va fors tillari imlosining o‘ziga xos xususiyatlarini aniqlash, arab va fors tilida so‘z yasashi va grammatik qoidalarini aniqlash, arab yozuvidagi manbalarni farqlash, arab alifbosidagi matnlarni o‘qish, arab imlosidagi matnlarini transkripsiya qilish, arab imlosida yozishni bilish, arab va fors tillarida so‘z va iboralarini tarjima qilishda lug‘atdan foydalana bilish, arab imlosida xatosiz yoza bilishi va ulardan foydalanish ko‘nikmalariga ega bo‘lishadi;
TN3	-ilmiy axborot bilan ishlash, o‘qish, yozish, arab imlosidagi qo‘lyozma, toshbosma asarlar, gazeta va jurnallarni o‘qish, ulardan o‘z faoliyati uchun zarur bo‘lgan axborotlarni olish, joriy imloga tabdil qilish, matnlardagi arabiy hamda forsiy so‘zlarni tahlil qila olish va ulardan foydalanish malakasiiga ega bo‘lishadi.

Kurs mazmuni			
Mashg‘ulotlar shakli: amaliy mashg‘ulot (A)			
A1	Amaliy		
A2	1. Amaliy mashg‘ulotlari “Sharq tillari” fani bo‘yicha amaliy mashg‘ulotlari taqsimoti: V-semestr		
	№	Mavzular	Soat
	1.	Fe’l mayllari. Fe’lning shart mayli	2
	2.	Mustahkamlash mashqlari	2
	3.	Matn bilan ishlash	2
	4.	Fe’lning buyruq mayli	2

5.	Mustahkamlash mashqlari	2
6.	Matn bilan ishlash	2
7.	Fe'ning istak mayli	2
8.	Mustahkamlash mashqlari	2
9.	Matn bilan ishlash	2
10.	إستطاع fe'lining qo'llanilishi	2
11.	Mustahkamlash mashqlari	2
12.	Matn bilan ishlash	2
13.	أراد fe'lining qo'llanilishi	2
14.	Mustahkamlash mashqlari	2
15.	Matn bilan ishlash	2
16.	Fe'l boblari haqida umumiy ma'lumot	2
17.	Fe'ning II bob vazni	2
18.	Mustahkamlash mashqlari	2
19.	Matn bilan ishlash	2
20.	Fe'ning V bob vazni	2
21.	Fe'ning III va VI bob fe'l vaznlari	2
22.	Mustahkamlash mashqlari	2
23.	Matn bilan ishlash	2
24.	Fe'ning IV va VII bob fe'l vaznlari	2
25.	Mustahkamlash mashqlari	2
26.	Matn bilan ishlash	2
27.	Fe'ning VIII bob vazni	2
28.	Mustahkamlash mashqlari	2
29.	Fe'ning IX va X bob fe'l vaznlari	2
30.	Mustahkamlash mashqlari	2
31.	Fe'l vaznlaridan yasalgan masdar shakllari	2
32.	Mustahkamlash mashqlari	2
33.	Matn bilan ishlash	2
34.	Fe'l vaznlaridan yasalgan sifatdosh shakllari	2
35.	Mustahkamlash mashqlari	2
36.	Matn bilan ishlash	2
Jami 5-semestr bo'yicha		72
6-semestr		
1.	O'tilgan mavzularni takrorlash	2
2.	المكتبة matni tarjima va tahlili	2
3.	To'rt o'zak undoshli fe'llar	2
4.	Mustahkamlash mashqlari	2
5.	Arab tilida yordamchi fe'llar	2
6.	Mustahkamlash mashqlari	2
7.	Matn bilan ishlash	2
8.	Izohlovchi	2
9.	Mustahkamlash mashqlari	2
10.	غرفة الدرس matni tarjima va tahlili	2
11.	الحوار بالتليفون matni tarjima va tahlili	2
12.	20-99 gacha sanoq sonlarning sanalmish bilan kelishi	2
13.	Mustahkamlash mashqlari	2
14.	20-99 gacha tartib sonlarning sanalmish bilan kelishi	2
15.	Vaqt, sana va yilni ifodalash	2

	16.	أحمد عند الطبيب matnini tarjima va grammatik tahlil qilish	2
	17.	في الفندق matnini tarjima va grammatik tahlil qilish	2
	Jami 6-semestr bo'vicha		34
A3	№	Mustaqil ta'lim mavzulari	Soatlar miqdori
	1	Fe'l mayllari. Fe'lining shart mayli	2
	2	Fe'lining buyruq mayli	4
	3	Fe'lining istak mayli	2
	4	إستطاع fe'lining qo'llanilishi	2
	5	أراد fe'lining qo'llanilishi	2
	6	Fe'l boblari haqida umumiy ma'lumot	2
	7	Arab tilida fe'ning II bob vazni	2
	8	Arab tilida fe'ning V bob vazni	2
	9	Arab tilida fe'ning III bob vazni	2
	10	Arab tilida fe'ning VI bob vazni	4
	11	Arab tilida fe'ning VII bob vazni	4
	12	Arab tilida fe'ning VIII bob vazni	4
	13	Arab tilida fe'ning IX bob vazni	4
	14	Arab tilida fe'ning X bob vazni	2
	15	Arab tilida vaqtning ifodalanishi	4
	16	Arab tilida sananing ifodalanishi	4
	17	Arab tilida yilning ifodalanishi	4
	Jami		50
	1.	To'rt o'zak undoshli fe'llar	2
	2.	Izohlovchi	2
	3.	Arab tilida yordamchi fe'llar	2
	4.	20-99 gacha sanoq sonlarning sanalmish bilan kelishi	4
	5.	20-99 gacha tartib sonlarning sanalmish bilan kelishi	4
	6.	Vaqt, sana va yilni ifodalash	4
	7.	في غرفة الدرس matnini gapirib berish. (Video tayyorlash)	2
	8.	في المكتبة matnini gapirib berish. (Video tayyorlash)	2
	9.	في المطعم matnini gapirib berish. (Video tayyorlash)	2
	10.	الحوار بالتليفون matnini gapirib berish. (Video tayyorlash)	2
	11.	Matnni tarjima va grammatik tahlil qilish (Video tayyorlash)	2
	12.	في الفندق matnini tarjima va grammatik tahlil qilish (Video tayyorlash)	2
	13.	أحمد عند الطبيب matnini tarjima va grammatik tahlil qilish (Video tayyorlash)	2
	14.	في المطار matnini tarjima va grammatik tahlil qilish (Video tayyorlash)	2

	JAMI	34 soat
Asosiy adabiyotlar		
1	Ibrohimov N., Yusupov T. Arab tili grammatikasi. 1-, 2- jildlar. –T., 1998, 2003.	
2	Faruk Abu-Chacra. Arabic: An Essential Grammar. Routledge, 2007.	
Tavsiya qilinadigan qo‘shimcha adabiyotlar		
1	Baranov X. Arabsko-russkiy slovar. –M., 1985.	
2	Xolidov B. Arab tili darsligi. –T.: O‘qituvchi, 2007.	
3	Abdujabborov A. Arab tili. –T., 2007.	
4	Talabov E. Arab tili. –T.: O‘qituvchi, 1993.	
5	Hasanov M., Abzalova M. Arab tili darslari. –T.: Nihol, 2010.	
6	Is’hoqov F. Eski o‘zbek tili va yozuvi. – Toshkent. 1995.	
Internet manbalari		
1.	http://natlib.uz –Alisher Navoiy nomidagi O‘zbekiston Milliy kutubxonasi sayti	
2	http://ensiklopediya.uz – O‘zbekiston Milliy ensiklopediyasi sayti	
3	http://ziyouz.uz – O‘zbek va jahon adabiyoti portal	
4	http://ziyonet.uz –O‘zbekiston milliy ta’lim portali	
5	http://kitob.uz/ - Respublika bolalar kutubxonasi	
6	http://www.kamolot.uz – “Kamolot” yoshlar ijtimoiy sayti	
7	http://www.infolib.uz – Respublika Axborot kutubxona markazi	
8	http://referatlar.uz –Referatlar testlar, kitoblar va media ta`lim sayti	
9	http://book.uz – Elektron adabiyotlar kutubxonasi	
10	http://translate.google.co.uz – Google –tarjimon sayti	

Дастур муаллифлари:	Rashidova Nargiza Baxtiyarovna
E-mail:	rnargiza78@mail.ru
Ташкилот:	Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti
Sana:	06.09.2021

Kafedra mudiri

N.Rashidova

